

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 6: Energie : der Beitrag der Architekten = L'énergie : la contribution de l'architecte = Energy : the architect's contribution

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Internationale Zeitschrift  
Heft 6  
Juni 1979, 33. Jahrgang  
Erscheinungsort Zürich

**Administration und Inseratenverwaltung:**  
Verlag Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich  
Postscheckkonto 80-40147  
Bank Leu AG,  
Postfach 8022 Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021  
Zürich

**Sekretariat:**  
Anne-Marie Böse

**Bezugsbedingungen:**  
Abonnementspreise ab 1. 1. 1979

**Jahresabonnement:**  
Inland Fr. 89.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 99.– inkl. Porto  
**Einzelhefte**  
Inland Fr. 11.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 13.– inkl. Porto  
**Doppelhefte (In- und Ausland)**  
Fr. 18.– inkl. Porto

Tarif de l'abonnement dès le  
1er janvier 1979

**Abonnement annuel:**  
Suisse Fr. 89.–, port inclus  
Etranger Fr. 99.–, port inclus

**Vente à l'exemplaire:**  
Suisse Fr. 11.–, port inclus  
Etranger Fr. 13.–, port inclus

Abbestellungen können nur berücksichtig werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnement-schluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

**Auslandskorrespondenten:**  
Dr.-Ing. Panayotis Alexiou,  
Laertou Str. 24–26, Athen 5 II  
Dr.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul,  
Teknik Üniversite  
Prof. Shoichi Kawai, Yokohama,  
National University  
Jörg Kerchlango  
Astridsvej 7, 7 nr. 2  
8220 Brabrand, Dänemark  
Charles Knevitt  
Flat 1, 47 Lancaster Gate  
GB-London W 23 N 1  
Arnulf Lüchinger  
Wilgstraat 49  
Den Haag 2024 NL  
Prof. Erdmann Schmocker, Dept. of  
Architecture & City Planning,  
Illinois Institute of Technology,  
Chicago, Illinois  
Dr. W. Schweisheimer, Highland  
Hall, Rye, New York  
Dipl.-Ing. Manfred Speidel  
Ungarnstraße 12  
D-5100 Aachen

**Verlag:**  
Bauen + Wohnen  
Vogelsangstraße 48  
8006 Zürich  
Telefon 01 28 95 66

**Verlagsleitung und  
für die Herausgabe verantwortlich:**  
Gilbert und Adolf Pfau

**Redaktion:**  
Ueli Schäfer  
Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke  
Erwin Mühlestein

**Redaktionsmitarbeiter:**  
Sabine Schäfer (Forum)  
Erwin Mühlestein  
(Design und Innenarchitektur)  
Dr. Ernst Appel (Wettbewerbe)

**Grafische Gestaltung:**  
Emil Maurer

**Redaktionssekretariat:**  
Judith Guex-Pfau  
verantwortlich für Rubriken

**Patronatskomitee:**  
Prof. Kurt Ackermann, München  
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Craig Ellwood, Los Angeles  
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Köln  
Hans Maurer, München  
Bernhard Pfau, Düsseldorf  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Ionel Schein, Paris  
Prof. Paul Schneider-Esleben,  
Düsseldorf  
Harry Seidler, Sydney  
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Prof. Kenzo Tange, Tokio  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel

Nachdruck aus Bauen + Wohnen,  
auch mit Quellenangabe, ist nur mit  
Bewilligung des Verlages gestattet.

**Lithos:**  
Nievergelt Repro AG  
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

**Titelblatt:**  
SWU-Haus, Ulm  
(Foto: Emil Maurer)

## Energie – der Beitrag des Architekten

201–204  
Impressum und Forum

205  
Ueli Schäfer  
Energie – der Beitrag des Architekten

206  
Michel Gerber, Fitou  
Zwei Um- und Ausbauten im Languedoc

209  
Robert F. Shannon, Boston, Ma.  
Skihütte in Windham, Vt.

210  
Flore Stuby, Begnins VD  
Landwirtschaftliches Wohnhaus über dem Genfer See

212  
Douglas S. Kelbaugh, Princeton, N.J.  
Freizeithaus in Trenton, N.J.

214  
Jeanette und Peter Gygax, Stuckishaus  
Zwei Häuser beidseits des Juras

217  
Ruedi Zai, Schönenberg  
Tennisclubhaus in den Rocky Mountains

218  
Suensons Tegnestue, Kopenhagen  
Einfamilienhaus in Felsted, Dänemark

220  
Frédéric Aubry  
Grundlagen einer standortabhängigen Architektur – Arbeiten vom  
1. Jahreskurs der ETH Lausanne

222  
Gespräch mit Frédéric Aubry

225  
Innenarchitektur und Industriedesign

229  
Aktualität  
Fred Hochstrasser, Hans Bleiker  
SWU-Haus Werkhof mit Verwaltungsgebäude in Ulm/Donau

237  
Konstruktionsblätter  
SWU-Haus Werkhof mit Verwaltungsgebäude in Ulm/Donau

241  
Aktueller Wettbewerb  
Internationales Konferenzzentrum in Bujumbura, Burundi